



Terragir – énergie solidaire

# **rapport d'activités 2012**



## sommaire

### rapport d'activités 2012

#### éditorial

Le mot du comité .....	3
Terragir – énergie solidaire .....	4

#### projets 2012

Robin des Watts à l'école .....	5
Animations extrascolaires .....	7
Opérations éco-sociales .....	8
Accompagnement Minergie .....	9
Opération énergie à l'Etat .....	10
Audit environnemental .....	11
Opérations éco-shops .....	12
Ambition Négawatt .....	14
Carte des projets et potentiels d'économie .....	15
Divers projets .....	16

#### rapport 2012

Organigramme .....	18
Bilan 2012 - 2011 .....	19
Comptes de pertes et profits .....	20
Remerciements .....	22

#### couverture

Installation de matériel lors de l'Opération éco-sociale à Carouge en octobre 2012.

#### ci-contre

Élèves du Cycle d'orientation de Vuillonex autour du vélo-énergie lors de la Semaine énergie en mars 2012.

# le mot du comité

## éditorial

En 1858 la production mondiale de pétrole était de 300 tonnes. En 2010, elle était de 85 millions de barils par jour. En 150 ans, l'énergie nous a permis d'accroître considérablement notre niveau de vie. Mais les énergies fossiles sont limitées et de plus en plus difficiles à extraire. Elles provoquent aussi des conflits et devront à l'avenir être plus équitablement partagées entre tous les habitants de notre planète.

Pour tenter d'éviter une pénurie d'énergie catastrophique, l'objectif pour notre pays est de diviser par 3 notre consommation et de passer aux énergies renouvelables d'ici 2050. Cet objectif ne sera pas facile à atteindre; c'est un défi colossal pour notre société et son mode de vie.

Des adaptations techniques sont indispensables, notamment isoler les maisons, utiliser des appareils moins voraces en énergie et recourir à la mobilité douce. Mais il est surtout nécessaire de prendre conscience du défi qui se pose à nous et de modifier nos comportements. Il faut aussi changer nos priorités et investir des moyens financiers considérables pour développer la production d'énergies renouvelables locales.

L'action de Terragir – énergie solidaire consiste à sensibiliser les gens à cette nécessité de réduire notre consommation d'énergie et à les inciter à mieux la partager avec les habitants des pays d'Afrique et d'Amérique du sud. Cette action est menée dans les écoles, les entreprises, les communes et dans les pays du sud.

**Je tiens à remercier tous les collaborateurs et tous les partenaires de Terragir pour leur engagement dans cette transition cruciale.**

christian étienne

École ayant pu bénéficier de l'éclairage solaire au Burkina Faso grâce aux économies réalisées en Suisse.





# Terragir – énergie solidaire

## éditorial

**Terragir – énergie solidaire est une association à but non-lucratif née en 2009 de la fusion entre TerraWatt et Agir21. Elle a pour objectifs de susciter la réflexion, développer des outils pertinents et proposer des actions en vue d'une société utilisant les ressources naturelles de manière plus équitable et responsable.**

Active dans la sensibilisation et la formation aux économies d'énergie, Terragir agit au sein des écoles, des collectivités, des entreprises et chez les particuliers. Au travers de projets, tels que les Opérations énergie, les Journées énergie solidaire ou le programme « Robin des Watts », elle propose des solutions simples et efficaces pour évoluer vers une société moins énergivore et plus solidaire avec ceux qui ne disposent pas d'une abondance énergétique.

Les projets de Terragir ont été primés à plusieurs reprises. Le programme « Robin des Watts » s'est vu décerner le Prix cantonal du développement durable et le Prix suisse de l'éthique. Le calculateur d'empreinte écologique, en association avec le bureau maneco, a reçu la Bourse cantonale du développement durable du canton de Genève et le premier projet éco-social dans le quartier des Libellules à Vernier a été récompensé par le Watt d'or de l'Office fédéral de l'énergie, une distinction donnée aux meilleurs projets énergétiques.

Comme annoncé dans la stratégie énergétique du Conseil Fédéral pour 2050, économiser de l'énergie est aujourd'hui un enjeu décisif. Terragir s'emploie ainsi activement à créer une dynamique collective et solidaire en proposant des pistes d'actions concrètes pour réduire les consommations d'énergie.



Enfant complétant les questions du dossier pédagogique réalisé pour le « Rallye découverte de l'énergie au fil de l'eau » en août 2012.

## robin des watts à l'école

écoles primaires et cycles d'orientation

**Un concept original qui propose de réinvestir les moyens financiers générés par des économies d'énergie dans les écoles en Suisse dans une rénovation énergétique au Sud.**

### écoles primaires

Près de 520 élèves dans 26 classes et 13 établissements ont été formés et coachés durant l'année scolaire 2011-2012 pour devenir les « ambassadeurs énergie » de leur école.

Une « Journée énergie » a été organisée en hiver dans chaque école, avec une exposition animée par les jeunes ambassadeurs énergie pour sensibiliser toute l'école aux économies d'énergie (environ 3000 élèves et 300 enseignants). Durant ces journées, la consommation d'électricité des bâtiments a été réduite de 30 à 70%. Une « Journée solidaire » a ensuite été animée au printemps dans chaque établissement permettant de présenter le projet Sud aux élèves et enseignants.

### cycles d'orientation

Durant l'année scolaire 2011-2012, 6 établissements du cycle ont participé aux Opérations énergie. Au total, une vingtaine de classes, soit plus de 300 élèves ont reçu la visite de Terragir et sont partis à la chasse aux Watts dans leur école.

Grâce à la Semaine énergie présentant une exposition dans chacune des écoles, plus de 4000 élèves ont pu être sensibilisés aux économies d'énergie!

Comprendre le système de chauffage de son école grâce à une expérience présentée lors de la Semaine énergie.





### projets Sud

**Grâce à un partenariat avec les associations Terre des Hommes Suisse et Graine de Baobab, le programme « Robin des Watts » initie un partenariat de solidarité énergétique entre une école suisse et une école du Sud.**

Au Pérou, 3 écoles ont été rénovées grâce aux économies réalisées à Genève. Les bâtiments ont pu être isolés et bénéficier de l'installation d'un chauffe-eau solaire, de toilettes sèches, d'une cuisine améliorée et d'une serre accolée à un des murs de l'école qui permet de chauffer les salles de classe et produire des légumes. Ce sont 258 élèves et 18 enseignants des hauts plateaux Andins qui vont ainsi bénéficier de bien meilleures conditions de travail et d'étude. Grâce à l'expérience acquise avec les projets péruviens, il a été possible de transposer ce concept de rénovation énergétique au pays voisin, la Bolivie. Un premier projet en 2012 a ainsi permis la rénovation énergétique d'un internat de 60 enfants.



Au Burkina Faso, 3 classes d'école primaire et une classe du collège de Ouâda dans la commune de Bané ont pu bénéficier de la mise en place de panneaux photovoltaïques, ainsi que la bibliothèque et le bureau de la circonscription et du collège de Ouâda. Ce sont au total 7 éclairages solaires qui ont pu être installés afin d'améliorer les conditions d'études des élèves.

### film Robin des Watts

Grâce au soutien de l'État de Genève (par le biais du Bureau de solidarité internationale), ainsi que des Villes de Genève, Onex, Carouge et Thônex, un film documentaire sur le projet Robin des Watts est en cours de réalisation et sera présenté au public en novembre 2013. Le tournage a eu lieu en octobre 2012 au Pérou et durant l'hiver 2012-2013 dans une école à Thônex.



## animations extrascolaires

### passport vacances et mercredis de l'énergie

Terragir propose des activités extrascolaires ayant pour but d'appréhender l'énergie de façon ludique et intelligente.

#### rallye découverte de l'énergie au fil de l'eau

Au mois d'août, en association avec les SIG, Terragir a animé 6 journées de « Rallye découverte au fil de l'eau » à vélo. C'est ainsi que 90 enfants, âgés de 10 à 15 ans, ont pu découvrir, à l'aide d'un cahier didactique, comment les genevois subvenaient autrefois à leurs besoins énergétiques. Le rallye a commencé par la visite du Jet d'eau et sa mise en route, puis par l'exposition sur la revitalisation des cours d'eau dans le bassin genevois au Pont de la machine. Après avoir observé le BFM, le barrage du Seujet et la Jonction des deux fleuves (Arve et Rhône), le tour s'est poursuivi jusqu'à la station de pompage de Vessy. Les enfants ont pu essayer d'allumer un feu avec des briquets préhistoriques, s'essayer à la pyrogravure et réaliser une course de bolides solaires.

#### mercredis de l'énergie

En automne 2012, environ 80 enfants des Pâquis, du Grand-Lancy, des Genêts et Versoix ont participé aux mercredis de l'énergie proposant des activités ludiques autour des enjeux de l'énergie. Ils ont ainsi pu jouer à la Conquête du feu tels des hommes préhistoriques, tenter de gagner une course de bolides solaires ou encore construire leurs propres fours solaires. Ces activités organisées avec les APE (associations de parents d'élèves) sont subventionnées par le Canton de Genève.

●  
Enfants lors de la construction de fours solaires lors des mercredis de l'énergie.





## opérations éco-sociales

### quartiers d'habitations

**Un plan d'action pour réduire les factures d'électricité des ménages genevois.**

En 2012, Terragir a mené deux Opérations éco-sociales, une aux Palettes du 14 au 31 mars 2012 et une autre à Carouge du 3 au 20 octobre 2012. Ce sont deux projets de grande ampleur ayant comme objectif principal d'optimiser la consommation électrique des 715 et 939 appartements respectivement visités

Suite à cette action, une réduction de 16% de la consommation électrique du quartier de l'étoile des Palettes a été mesurée, et de 17% à Carouge, l'équivalent de la consommation respective de 105 et 160 logements. Au total, 14 200 ampoules fluocompactes, 2672 ampoules LEDs, 363 lampadaires économiques et 2119 multiprises ont été installées, 840 bouilloires et 836 chèques froids ont été offerts. Ces actions sont entièrement subventionnées par les SIG et la commune concernée; les habitants ne payent aucun matériel, ni service.

Terragir remercie les habitants pour la qualité de leur accueil et tient à valoriser l'engagement de toutes les parties prenantes: police municipale, concierges et services municipaux divers. Leur participation active contribue grandement à la réussite de ces beaux projets.



Remplacement des ampoules à incandescence lors de l'Opération « Carouge, une nouvelle lumière ».

## accompagnement Minergie quartiers d'habitations

Un bâtiment répondant aux standards actuels, Minergie ou HPE (Haute performance énergétique), est conçu pour consommer 5 fois moins d'énergie thermique qu'un bâtiment construit avant 1970. Malheureusement, l'expérience montre que ces nouveaux bâtiments consomment souvent deux fois plus que prévu.

En hiver 2011-2012, la commune de Meyrin a mandaté Terragir pour tenter de réduire les consommations de trois immeubles Minergie dans le quartier de Monthoux, le plus grand ensemble Minergie de Suisse romande lors de son inauguration en 2007. En effet, lors des quatre premiers hivers, les trois bâtiments HLM ont consommé 40% de plus de gaz que prévu, représentant une dépense supplémentaire de 150 000 CHF et une émission de 400 tonnes de CO<sub>2</sub>.

Un ensemble d'actions a été proposé : les chaufferies ont été mieux régulées, l'ouverture des vannes de distribution chez les locataires ayant trop chaud ou froid a été optimisée et une « Semaine énergie » a été animée dans tout le quartier en mars 2012. Durant cette action, un stand avec des posters et des activités été animé par deux spécialistes pour expliquer aux habitants le principe des bâtiments Minergie et du chauffage au sol basse température, ainsi que l'importance des comportements. Les consommations des trois bâtiments ont chuté de 25% du jour au lendemain. En conclusion, la sensibilisation des habitants et la formation des chauffagistes sont incontournables pour que les consommations de ces nouveaux bâtiments répondent aux attentes.

● Installation de matériel économe offert par la commune lors d'une Opération éco-shop.





## opérations énergie à l'Etat

### bâtiments administratifs

**L'Etat de Genève, dans le cadre de son Système de management environnemental (SME), déploie des actions pour économiser l'énergie au sein de son administration.**

Terragir – énergie solidaire a été ainsi mandatée pour organiser et animer une journée de formation/sensibilisation pour les membres volontaires du «réseau environnemental» de l'Etat de Genève (environ 160 personnes). Ce réseau a pour but de devenir la «Global Green Team» de l'Etat et mettre en place des actions d'économies d'énergie dans tous ses services.

En avril 2012, Terragir a animé 3 ateliers d'une durée de 45 minutes chacun : «La Consommation énergétique du fonctionnaire dans son bureau», «Le Bureau des 7 erreurs» et «Mon Empreinte écologique au quotidien». Chaque module a été répété 6 fois pour que tous les membres de la «Global Green Team» puissent y assister.

L'objectif de cette formation est que les participants acquièrent des connaissances de base sur l'énergie et développent des idées et une réelle motivation pour l'économiser, ceci afin de donner l'envie de s'engager de manière conséquente lors des Opérations énergie qui se dérouleront postérieurement dans les différents bâtiments de L'Etat. L'atelier «Le Bureau des 7 erreurs» a fait l'objet d'un clip vidéo sur les économies d'énergie électrique. Ce film a été diffusé à l'ensemble des employés de l'Etat de Genève en septembre 2012.



Bureaux de l'Etat de Genève.

## audit environnemental

### bâtiments administratifs

**La commune d'Avusy a mandaté Terragir pour évaluer les potentiels d'économies d'énergie électrique et thermique au sein des 4 bâtiments du Centre communal (CCA).**

Grâce à une analyse des consommations et plusieurs visites sur place, Terragir a pu dégager d'importants potentiels d'économie, dont certaines ont pu être réalisées rapidement.

Par exemple, il s'est trouvé que la surconsommation électrique de l'ancienne école (plus du double des consommations attendues) était due aux chauffages électriques et au déshumidificateur se trouvant dans un abri anti-atomique en sous-sol.

D'autre part, il semble que la consommation thermique du centre communal est excessive en été, à priori en lien avec le système de distribution qui continue à alimenter les différents bâtiments pour fournir l'eau chaude (dont les douches des installations sportives). Pour aller plus loin, il faudrait installer des compteurs pour chaque bâtiment et installation sportive ainsi que d'avoir une idée de la fréquentation des différents bâtiments et installations sportives au cours de l'année.



Entrée du bâtiment de l'école d'Avusy.



## opérations éco-shop

### entreprises

**Terragir, en partenariat avec les SIG et les communes, réalise des audits énergétiques auprès d'entreprises pour identifier leurs potentiels d'économies d'électricité en tenant compte de l'aspect technique et comportemental.**

L'objectif est d'informer les commerçants et petits entrepreneurs au sujet de leurs consommations, de proposer des solutions personnalisées pour réduire de 10 à 2 % leurs factures d'électricité, de recommander un équipement efficace et de sensibiliser les usagers à la problématique de l'énergie et à aux éco-gestes. Chaque entreprise reçoit un rapport sur les économies possibles et le temps de retour sur investissement du matériel recommandé. 50 entreprises ont été auditées entre mai et juin à Carouge et 139 entreprises entre avril et juin à Meyrin. Respectivement, 21 et 17 % de la consommation totale peuvent être économisés grâce à l'optimisation de l'éclairage, et 8 et 9 % grâce à l'installation de multiprises à interrupteur et au remplacement de quelques appareils.

À Carouge, des entreprises contribuant à la pollution lumineuse nocturne ont été identifiées. En l'absence de lois sur ce sujet, des actions incitatives de la ville pourraient contribuer à y remédier. La commune de Meyrin s'est engagée à faire un suivi du projet. Dès mars 2013, Terragir reprendra contact avec les entreprises auditées pour identifier ce qui a été réalisé un an après.



Installation de matériel économe offert par la commune lors d'une Opération éco-shop.

## ambition négawatt

### entreprises

**Le programme Ambition Négawatt des SIG propose des formations aux économies d'énergie en entreprise. Il a été mis en place avec l'aide de Terragir, un des partenaires agréés des SIG pouvant dispenser les formations.**

La première opération Négawatt de Terragir s'est déroulée à la Maison de Retraite du Petit-Saconnex (MRPS) de novembre 2011 à février 2012. Les 3 modules possibles ont été réalisés, donnant lieu à un projet de grande envergure.

La première action a été l'Atelier flash qui sensibilise les collaborateurs aux économies d'énergie et leurs enjeux, ceci grâce au calcul de son empreinte écologique personnelle, puis avec une formation sur les consommations des appareils et de l'éclairage sur le lieu de travail. Environ 100 collaborateurs et résidents de la MRPS y ont participé.

Le second module est la formation d'une Green Team au sein de l'établissement. À la MRPS, 10 collaborateurs ont été formés pour mener de manière autonome un programme de sensibilisation pour les autres membres de l'équipe.

Pour conclure, quatre jours d'animations ont été organisés sur le site de l'entreprise. Ces actions ont pour but de rendre attentifs l'ensemble des usagers de la MRPS aux économies d'énergie, soit environ 400 résidents et 290 collaborateurs.

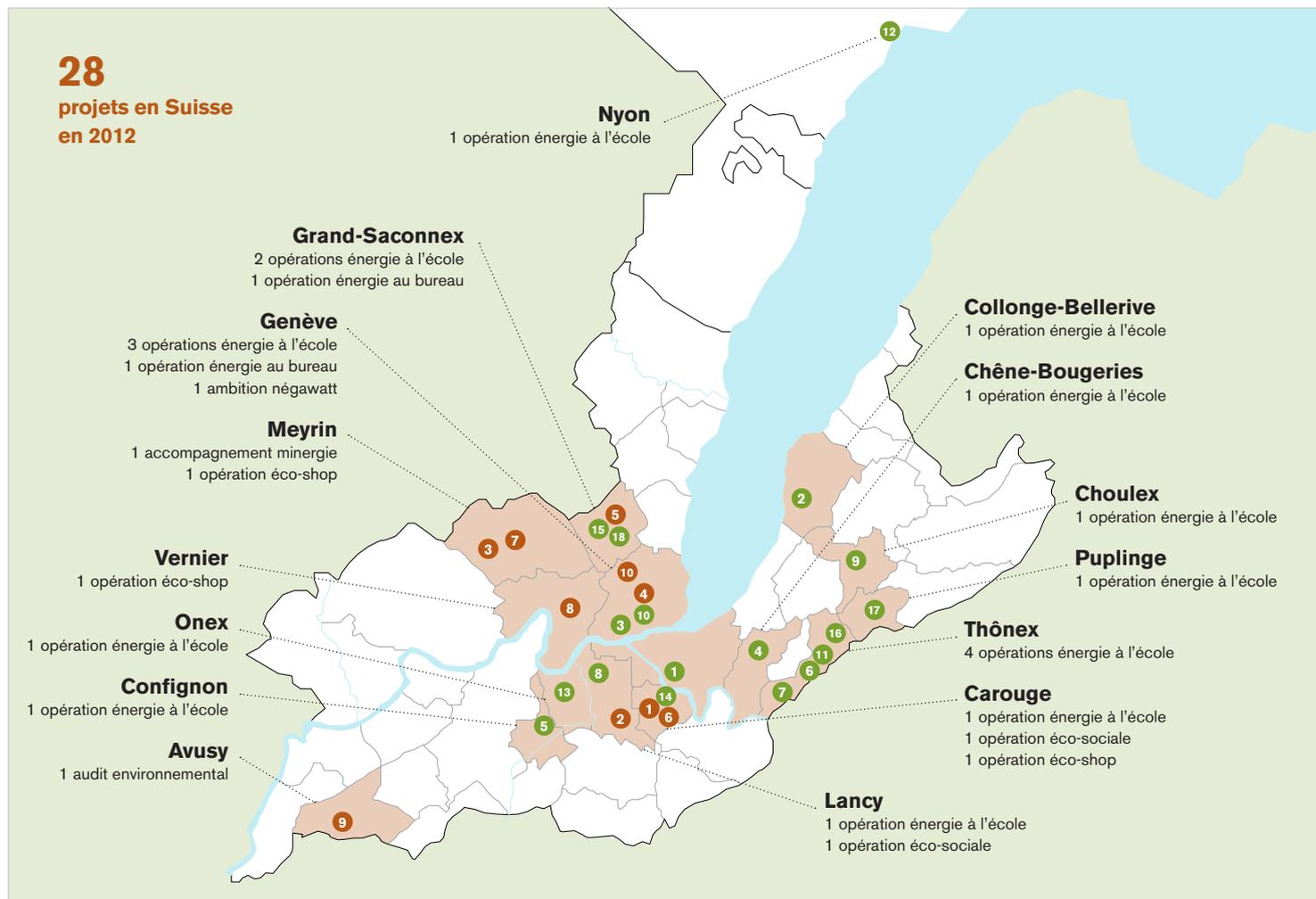


Couloir du MRPS avec les lumières allumées en pleine journée.



# 28

## projets en Suisse en 2012





## carte des projets et potentiels d'économie estimés

### projets 2012

#### opération énergie à l'école

	kWh
1 CO de l'Aubépine.....	141 200
2 CO de Bois-Caran.....	160 200
3 CO de Cayla.....	32 600
4 CO de Seymaz.....	61 600
5 CO de Vuillonex.....	79 200
6 Ecole d'Adrien-Jeandin.....	27 874
7 Ecole de Bois-des-Arts.....	22 601
8 Ecole de la Caroline.....	73 667
9 Ecole de Choulex.....	1 709
10 Ecole de l'Europe.....	*
11 Ecole de Marcelly.....	31 416
12 Ecole des Tattes-d'Oie Nyon.....	10 800
13 Ecole d'Onex-Parc.....	40 500
14 Ecole des Pervenches.....	24 308
15 Ecole du Pommier.....	25 551
16 Ecole de Pont-Bochet.....	11 769
17 Ecole de Pупlinge.....	8 130
18 Ecole de la Tour.....	16 527

\* les consommations à l'année n'ont pu être obtenues,  
le potentiel d'économie est estimé à 27%.

\*\* économies validées par des mesures.

#### opération éco-sociale \*\*

	kWh
1 Carouge.....	320 000
2 Palettes.....	250 000

#### accompagnement minergie \*\*

3 Monthoux.....	200 000
-----------------	---------

#### opération énergie au bureau

4 Etat de Genève.....	22 000
5 Mairie du Grand-Saconnex.....	72 000

#### opération éco-shop

6 Carouge.....	222 000
7 Meyrin.....	589 000
8 Vernier.....	127 000

#### audit environnemental

9 Mairie d'Avusy.....	43 800
-----------------------	--------

#### ambition négawatt

10 Maison de retraite du Petit-Saconnex – MRPS.....	83 000
--	--------

potentiels d'économies engendrés par Terragir..... 2 698 452 kWh

au coût moyen estimé de 15 cts/kWh..... 404 767,80 CHF



## divers projets

**animations, expositions et partenariats**

**Parmi nos autres projets, nous pouvons citer :**

1. Exposition ô soleil à Lancy.
2. Step into action.
3. L'éco-corner de Meyrin.
4. Plan de l'éco-quartier des Vergers.

### **exposition ô soleil**

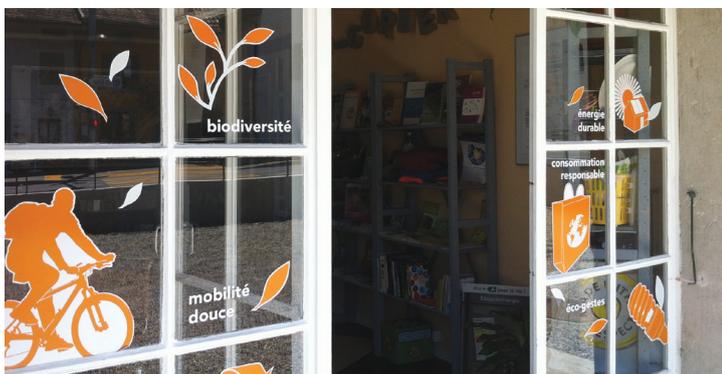
Pour faire honneur au soleil, la Ville de Lancy a mis en place du 17 novembre au 16 décembre 2012. cette exposition conçue par Science Animation, Centre de Culture Scientifique Technique et Industrielle de Midi-Pyrénées. Animée par Terragir, elle a permis aux petits et aux grands de tout savoir sur notre étoile, son énergie et son potentiel!

### **exposition les vergers**

Animée par Terragir, l'exposition sur le futur éco-quartier des Vergers à Meyrin a permis notamment de renforcer les liens avec la coopérative d'habitation Équilibre et les Meyrinois, et mettre en place un partenariat pour 2013.

### **démarchage valais**

La Ville de Martigny est la première commune valaisanne à s'engager pour un projet Robin des Watts en 2013.



### step into action

À Palexpo, le mardi 13 novembre 2012, plus de 700 élèves du post-obligatoire et leurs enseignant-e-s ont participé à Step into action, un parcours éducatif sur le développement durable, organisé par Euforia, une organisation à but non lucratif qui œuvre pour une éducation en vue du développement durable. À cette occasion, Terragir a animé un atelier intitulé le « Jeu des ressources » ou « Jeu des poissons » qui permet de mieux comprendre comment le comportement irrationnel de l'homme basé sur le profit immédiat annihile trop souvent les possibilités d'une gestion cohérente et pérenne des ressources naturelles.

### retour sur terre

Afin de vulgariser les concepts de raréfaction du pétrole, le directeur de Terragir, Benoît Molineaux, a été invité à participer à ce documentaire ainsi qu'aux diverses conférences qui ont suivi.



### éco-corner

L'éco-corner est ouvert au public du lundi matin au jeudi soir. Terragir assure une permanence les lundis et mercredis pour répondre aux questions sur l'énergie, les déchets, la mobilité et la consommation de produits locaux. De janvier à octobre 2012, un stagiaire rétribué par la commune de Meyrin a assuré la permanence de l'éco-corner les lundis. Il a été choisi suite à son travail lors de l'Opération éco-sociale « Bellavista, une nouvelle lumière » en 2011.

Plus d'informations sur nos projets sur [www.terragir.ch](http://www.terragir.ch)





# organigramme

## rapport 2012

### comité

**christian étienne**  
président du comité,  
coordination générale et budgets

**david chevrolet**  
projets sud

**fabio heer**  
coordination des projets énergie

**fabienne joliet**  
projets scolaires, trésorerie  
et administration

**cyril picard**  
gestion informatique

**raphael spadazzi**  
projets scolaires et ressources humaines

### conseillers techniques

**christophe buechelin**  
expertise technique

**daniel cabrera**  
expertise scientifique

### équipe

**benoit molineaux**  
directeur, ressources humaines,  
budgets et expertise scientifique

**armand rezzonico**  
responsable de projets  
entreprises et collectivités

**christophe grand**  
responsable de projets écoles primaires  
et activités extra-scolaires

**claudia marsella** (jusqu'à 08.2012)  
responsable de projets entreprises,  
empreinte écologique et projets sud

**patricia armada**  
responsable communication et projets sud

**christine picard**  
responsable de projets cycles d'orientation

**béatrice van dorp** (jusqu'à 08.2012)  
responsable administrative

**nicolas velebit** (dès 01.2012)  
responsable de projets collectivités

Mesure de la hauteur du Jet d'eau de Genève  
lors du « Rallye découverte de l'énergie au  
fil de l'eau » à Genève en août 2012.

# bilan 2012–2011

## rapport 2012

### actif

#### actif circulant

##### liquidités et titres

	2012	2011
caisse.....	90,10	23,90
CCP.....	101 712,05	30 798,85
banque BAS.....	58 360,38	53 077,64
compte courant EUR.....	–	686,04
débiteurs suisses.....	27 474,00	35 102,20
<b>total.....</b>	<b>187 636,53</b>	<b>119 688,63</b>

##### travaux en cours.....

**11 500,00**      **12 550,00**

**stocks.....**      **6 422,75**      **4 477,70**

**actifs transitoires.....**      **–**      **–**

#### actif immobilisé

matériel d'atelier.....	1,00	1,00
meuble de bureau.....	–	–
véhicules.....	–	–
logiciels et matériel informatique.....	276,60	796,60
<b>total.....</b>	<b>277,60</b>	<b>797,60</b>

#### total actif

**205 836,88**      **137 513,93**

### passif

#### fonds étrangers

##### dettes à court terme

créanciers divers.....	18 021,60	37 004,60
charges sociales à payer.....	2 812,05	16 274,05
passifs transitoires (provisions).....	43 100,00	–
salaires à payer.....	–	–
<b>total.....</b>	<b>63 933,65</b>	<b>53 278,65</b>

##### dons et avances

avances pour travaux à réaliser..... 41 440,00      17 000,00

avances pour projets Sud à réaliser..... 6 988,79      7 712,20

prestations facturées d'avance..... 9 500,00      4 200,00

**total.....**      **57 928,79**      **28 912,20**

#### fonds propres

bénéfice et pertes reportées..... 55 323,08      52 439,36

réserve salariale..... 25 000,00      –

bénéfice de l'exercice..... 3 651,36      2 883,72

**total.....**      **83 974,44**      **55 323,08**

#### total passif

**205 836,88**      **137 513,93**

# comptes de pertes et profits

## rapport 2012

### revenus

#### chiffres d'affaires non soumis à la TVA

	2012	2011
calculateur empreinte écologique.....	2 000,00	20 000,00
projets scolaires.....	191 783,00	116 336,00
projets scolaires Lausanne.....	–	22 750,00
formation continue des enseignants.....	500,00	–
projets pour collectivités publiques.....	6 625,00	23 100,00
mandats divers (culture et éducation).....	16 277,16	16 050,00
éco-corner.....	10 000,00	12 865,45
subventions, prix, dons*.....	3 000,00	38 518,62
cotisations.....	–	–
<b>total.....</b>	<b>230 185,16</b>	<b>249 620,07</b>

#### chiffres d'affaires soumis à la TVA

mandats divers.....	118 810,00	35 661,65
SIG projets éco-social.....	106 416,00	99 438,00
SIG projets Négawatt.....	19 400,00	11 560,70
<b>total.....</b>	<b>244 626,00</b>	<b>146 660,35</b>

#### projets Sud

en Amérique latine.....	94 498,41	38 443,00
en Afrique.....	9 820,00	37 985,00
<b>total.....</b>	<b>104 318,41</b>	<b>76 428,00</b>

#### revenus annexes

	2012	2011
sous-location.....	–	–
intérêts bancaires et postaux.....	86,60	74,61
<b>total.....</b>	<b>86,60</b>	<b>74,61</b>

#### revenus extraordinaires

apports d'Agir21.....	–	–
dédommagements de l'assurance accidents.....	8 470,00	–
remboursement de sinistres.....	–	–
allocations d'emplois.....	20 184,00	–
revenus sur exercice antérieur.....	4 790,70	–
<b>total.....</b>	<b>33 444,70</b>	<b>–</b>

#### total revenus

<b>612 660,87</b>	<b>472 783,03</b>
-------------------	-------------------

\* Les dons et subventions perçus en 2012 par l'association Terragir – énergie solidaire sont les suivants:

- CHF 2000.– de la Loterie Romande, report d'un don de CHF 52 000.– reçu en 2009 pour le développement du «calculateur d'empreinte écologique», indiqué sous la rubrique du même nom;
- CHF 28 000.– de la part d'une fondation anonyme (dont CHF 3000.– apparaissent ici en subventions 2012 et CHF 25 000.– sont reportés sur l'exercice 2013);
- CHF 12 400.– de la Ville de Genève, CHF 9600.– du fonds pour projets scolaires de la Confédération géré par la fondation éducation21 et CHF 4625.– de la FED (Fondation pour l'éducation au développement) sont reportés sous «projets scolaires» car ce sont des contributions aux projets Robin des Watts.

**charges****frais directs**

	2012	2011
salaires et charges sociales .....	412 550,59	279 656,54
indemnités civilistes .....	–	6 466,80
sous-traitants divers .....	25 395,80	48 030,00
sous-traitants pour projets Sud .....	104 318,41	73 938,00
<b>total</b> .....	<b>542 264,80</b>	<b>408 091,34</b>

**frais généraux**

loyers et charges locatives .....	4 800,00	4 800,00
fournitures de bureau .....	10 516,65	7 442,08
matériel divers .....	5 774,92	12 309,93
frais de poste et télécoms .....	3 117,85	2 818,45
assurances choses et RC .....	438,70	877,40
frais de représentation .....	3 645,20	6 780,15
frais de formation .....	2 200,00	–
frais de matériel de présentation .....	6 509,20	15 666,20
impôts .....	–	–
cotisations et dons .....	1 218,00	5 945,93
honoraires .....	–	–
<b>total</b> .....	<b>38 220,52</b>	<b>56 640,14</b>

**charges et produits financiers**

intérêts et frais bancaires .....	54,84	58,33
autres intérêts et frais débiteurs .....	161,35	–
<b>total</b> .....	<b>216,19</b>	<b>58,33</b>

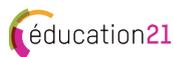
**amortissements**

matériel d'atelier .....	–	229,00
meubles de bureau .....	–	3 540,00
véhicules .....	–	–
logiciels et mat. Informatique .....	520,00	1 340,50
<b>total</b> .....	<b>520,00</b>	<b>5 109,50</b>

**écritures de bouclage**

charges sur exercice antérieur .....	2 788,00	–
réserve salariale .....	25 000,00	–
<b>total</b> .....	<b>27 788,00</b>	–

**total charges****609 009,51 469 899,31****résultat de l'exercice****3 651,36 2 883,72**



# remerciements

rapport 2012

**Nous avons bénéficié en 2012 de nombreux soutiens et fructueuses collaborations. Nous tenons à remercier chaleureusement tous nos partenaires !**

**Collectivités** État de Genève, les villes de Genève, Grand-Saconnex, Lancy, Lausanne, Martigny, Nyon et Onex, ainsi que les communes d'Avusy, Carouge, Choulex, Cologny, Meyrin, Puplinge, Thônex et Vernier.

**Institutions et entreprises** La fondation éducation21, la coopérative d'habitation Équilibre, la Loterie Romande, la Maison de Retraite du Petit-Saconnex (MRPS) et les Services Industriels de Genève (SIG) ont renouvelé en 2012 leur confiance en Terragir – énergie solidaire.

**Partenaires** Nous avons eu le plaisir de collaborer avec l'Association pour le Développement des Energies Renouvelables (Ader), l' Association Nature, énergies et patrimoines de Vessy (Anep), Animénergie, Earthling Productions, l'éco-cornier de Meyrin, les Établissements publics pour l'intégration (EPI), Juan José Lozano, le bureau maneco, Emmanuel Piguet et Cédric Siegenthaler, ainsi qu'avec nos partenaires solidaires : AccEd, Graine de Baobab et Terre des Hommes Suisse.



**impresum**  
© Terragir – énergie solidaire  
rapport d'activités 2012

**contact**  
e info@terragir.ch  
a avenue de vaudagne 1  
1217 meyrin | suisse  
t +41 22 800 25 33  
www.terragir.ch

**compte postal**  
17 - 347536 - 2

**rédaction**  
patricia armada | christian étienne  
christophe grand | benoit molineaux  
christine picard | armand rezzonico  
nicolas velebit

**graphisme**  
patricia armada

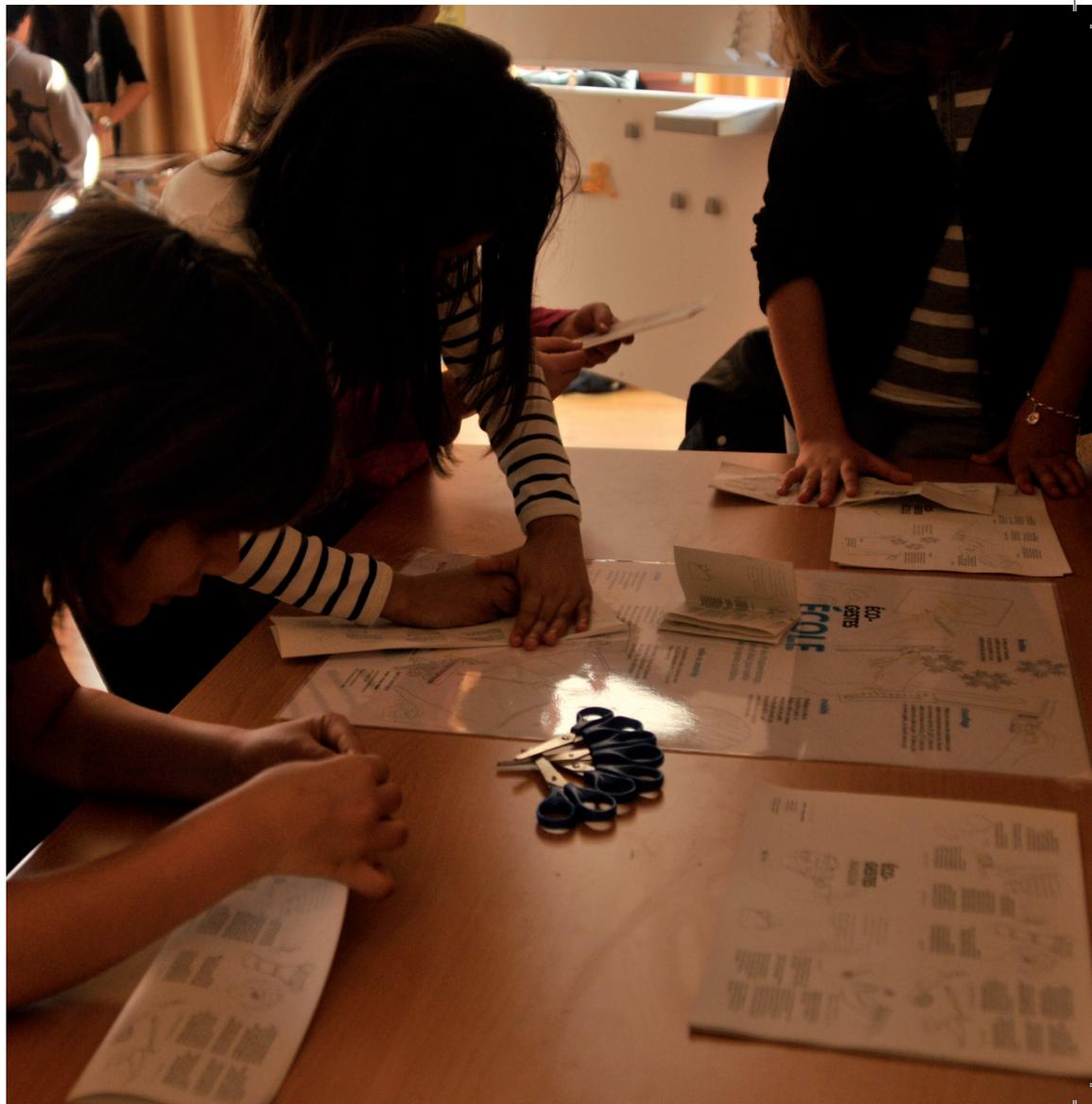
**crédits photos**  
patricia armada | éliane longet  
sigfredo haro | armand rezzonico  
ruth suica

**impression**  
imprimerie du moléson

imprimé avec des encres végétales  
sur du papier 100% recyclé.

**ci-contre**  
Atelier sur les éco-gestes lors de la  
Journée solidaire à l'école primaire des  
Pervenches à Carouge en mars 2012.

**dos**  
Mesure de la consommation électrique  
d'un appareil à l'aide d'un wattmètre.





**Terragir**  
énergie solidaire

**e** info@terragir.ch  
**a** avenue de vaudagne 1  
1217 meyrin | suisse  
**t** +41 22 800 25 33

[www.terragir.ch](http://www.terragir.ch)